

CLUBS



GOLF

Samedi dernier (celui avant la finale!), une quarantaine de membres se rendait au Golf du Lac d'Annecy à Talloires pour disputer la 6ème compétition interne du C.G.C.

Un beau temps estival, un parcours bien préparé par l'équipe des jardiniers, un cadre idyllique où les parapentes fleurissent le ciel... tous ces paramètres réunis ont participé au succès de notre sortie.

Les bons scores enregistrés par le comité d'organisation sont réconfortants, pas moins de treize participants ont joué leur handicap ou mieux. Félicitation à Pete Jones qui a rendu une carte de 76 brut.

Adrien Formica de COTE-GOLF par sa présence et sa généreuse dotation a enthousiasmé l'assemblée lors de la remise des prix. Les "bons cadeaux" sont à échanger soit à la boutique de St Genis soit au Pro-shop de Bossey.

A signaler, mais pas de bon cœur: encore du retard entre les parties... à méditer!

1ère Série handicaps 0/20

- | | |
|------------------|-------|
| 1 - Pat Drury | 40pts |
| 2 - Phil Ponting | 40 " |
| 3 - Daniel Rytz | 39 " |

2ème Série handicaps 21/36

- | | |
|--------------------|-------|
| 1 - Alan Bittiner | 46pts |
| 2 - Roger Gerst | 38 " |
| 3 - Helmut Wendler | 38 " |

Dames

- | | |
|-----------------------|-------|
| 1 - Kay Diethelm | 38pts |
| 2 - Carol Ponting | 36 " |
| 3 - Margaret Anderson | 34 " |

Match-Play:

Les qualifiés pour les quarts de finale du Trophée devront avoir joué avant le 28 août, les qualifiés pour les 1/8 de finale du Plate devront quant à eux en avoir décousu avant le 7 août. Alors ne perdez pas de temps et bons matches!



SKI

NOUVEAU COMITE SKI CLUB 1998/ 1999

PURVIS James	Président
DELAMARE Christophe	vice-Président
BOISSAT Christian	Trésorier

Membres:

DE JONGE Luit
DONNET Rose-Marie
DUMONT Loly
GAYET Philippe
GUSTHIOT André
LARSSON Ulf
LEFRANC Fabrice
RIVA Renzo
ROLLINGER Luc

A TRES BIENTOT POUR LA NOUVELLE SAISON



ENGLISH BOOK

THE ENGLISH BOOK CLUB HAS MOVED HOUSE!

NOTICE TO ALL MEMBERS

The books have now been moved to the new premises which are in the basement of building no. 3 under the CERN library, door no. 009. (3-S-009). Take the steps down to the basement which are opposite the red filing cabinets, just after the Press Office.

Contact David Dallmann Tel. 73825 or Morna Robillard Tel. 73224 if you have any questions. An individual notice will be sent to each member soon.



VELO CLUB

Des paysages magnifiques, des vues superbes, une route lisse et une longue descente, voilà ce qui attendait les cyclotouristes du Vélo Club CERN au départ à Fillinges ce samedi passé. Quel plaisir de rouler ensemble dans ce cadre naturel généreux, à vitesse adaptée !

Nos participants vers l'Alsace devraient être de retour ... mais au moment de la clôture de cet article, aucune nouvelle ne nous est parvenue. Pas encore fatigués, ont-ils décidé de rallonger un petit peu leur sortie de 1500 km ?

Notre sortie autour du Mont Blanc par trois pays depuis Genève démarre le vendredi 17 juillet à 8h00 au parking des drapeaux. Venez nous accompagner sur quelques kilomètres !

Samedi **18 juillet**, nous visiterons le Val de Fier, en Haute-Savoie. La route sillonne sur 74 km et compte 881 m de dénivellation : cela ne devrait pas être trop difficile pour nous. Rassemblement à la **gare de Valleiry**, à **13h30**.

Samedi **25 juillet** : notre Club vous amène sur une très belle sortie à travers la forêt du Massacre dans le Jura. Il vous faudra une bonne condition physique puisque la sortie est relativement difficile. Départ de **Lajoux** à **13h00** pour 70 km en pleine nature, avec 1135 m de dénivellation. Heureusement qu'il y a un raccourci de 14 km. Pensez-y, il peut faire frais là-haut si le soleil se cache !

***Note** : pendant les congés, il n'y aura pas d'entraînements le mercredi soir ! Mais rien n'empêche de vous retrouver pour faire un petit tour ...*

VTT : rassemblement à la **gare de Gex** tous les **mardis** à **18h00**, et à la **mairie de Divonne** tous les **dimanches** matin à **9h00** pour quelques belles sorties dans le Jura.



CERN Softball Club

Lepton Endurance

The Leptons revenged an earlier loss to the ILO 34-19 last Sunday in what proved to be the longest game of the season and perhaps ever. On a hot sunny Sunday afternoon that just seemed to keep getting hotter and sunnier, the CERN offensive records took as much of a beating as the pitchers. Team sluggers Lee Gregory and Andre Turcot both managed to cross the plate six times, breaking the club record of five. Lee took the line of the day with six hits, finishing nearly all of his at-bats at second base.

The slugfest started off at 16:00 with the Leptons and ILO each scoring five runs in a somewhat sloppy first inning. From then on the defensive struggle was over, with bright sunshine blinding even the best of both teams' outfielders. An hour and a half later, in the third inning, CERN blasted its way to a 12 run lead, but was never fully in control until the last out was made some time around 18:30. The Lepton pitcher, Coach Steve, picked up at least a couple wins, a save and a great tan.

Hardronic Festival Friday and Saturday

This year's Hardronic Music Festival will be held Friday and Saturday, July 17-18 in Rockin' Prevessin on the terrace behind Restaurant 3. Once more, the CERN Softball Club will be joining other clubs, such as the Rugby Club, the Yachting Club, the Ski Club and the Volleyball Club to pour beer and otherwise assist the Musicclub to put on the greatest Blues, Jazz and Rock & Roll Extravaganza this side of the Versoix River. Don't miss the fun! More information on the Festival can be found via the Musicclub home page.

Softball Blues

Die-hard fans who stick around until midnight on Saturday will be treated to a special performance, as Softball Club members Jim Stone, Andy Hocker and Steven Goldfarb will be joining the world reknown Canettes Blues Band to bring you Blues from the Bottom. This is a soul-rocking, gut-wrenching, rib-roasting blues show you won't want to miss!

Softball Club

The CERN Softball Club plays slow-pitch softball from March to September against other teams from the Geneva area. For more information, contact us:

E-Mail: Softball.Club@cern.ch
WWW: <http://Softball.cern.ch>
Usenet: cern.softball
Phone Steven Goldfarb: 767.6965



CROQUET

The preliminary rounds of **The 1998 Swiss Handicap Championship**, played at CERN, produced the following semi-final line-up:

i) Ian Sexton v. Peter Payne: 1 game all, then in the decider, Ian came from behind, ran the last hoop and only had to hit his other ball and peg both out.

Very sadly for him, his ball didn't touch the sides and sailed on some 7 metres beyond the hoop, instead of the planned 3 or 4. He missed the critical return shot and Peter moved in to win 2-1;

ii) Norman Eatough beat Mike Sale 26-17 and 26-12.

Final: Norman Eatough beat Peter Payne 26-21 and 26-22.

WHY NOT PLAY CROQUET THIS SUMMER?

The club is looking for new members to take up this fascinating skilful sport.

Coaching for beginners takes place on Monday evenings at 18h. If you are interested in free introductory lessons, please contact Ian Sexton on 75797.

* * *

Les tours préliminaires du **Championnat suisse handicap 1998**, joués au CERN, ont produit les demi-finales suivantes:

i) Ian Sexton v. Peter Payne: 1 jeu partout, puis au jeu décisif, Ian rattrape un certain retard, passe le dernier arceau et n'a qu'à propulser son autre boule vers le piquet pour gagner. Malheureusement pour lui, sa boule ne touche pas l'arceau et termine sa course quelque 7 mètres plus loin, au lieu des 3 à 4 escomptés. Il loupe le coup de retour critique et Peter en profite pour finir;

ii) Norman Eatough bat Mike Sale 26-17 et 26-12.

Finale: Norman Eatough bat Peter Payne 26-21 et 26-22.

POURQUOI PAS JOUER AU CROQUET CET ETE?

Le club est à la recherche de nouveaux membres pour apprendre ce fascinant sport d'adresse. Des leçons d'initiation gratuites ont lieu le lundi à 18h. Si vous êtes intéressé, veuillez prendre contact avec Ian Sexton au 75797.

The World Cup, the 14th July...
...but the PARTY goes on
and this time it's ours!
The

La Coupe du Monde, le 14 Juillet...
...mais la fête continue!
et cette fois c'est la notre!
Le

CERN HARDRONIC FESTIVAL

is **TONIGHT**
and **TOMORROW**
on the terrace of

est **CE SOIR**
et **DEMAIN**
sur la terrasse du

CERN Restaurant 3 (Prevessin)

Friday 17 Jul Vendredi	Saturday 18 Jul Samedi
19:30 - 7:30pm	18:30 - 6:30pm
"Wild & Loud" Rock Night	"Fun & Dance" Night
• Bedrock Blues Band (<i>rock</i>) • Gewgaw (<i>indie grunge</i>) • LiviD (<i>britpop</i>) • GinSister (<i>rock</i>) • DJ party (<i>techno</i>)	• The Darts (<i>blues</i>) • Home Cookin' (<i>country</i>) • Les Horribles Cernettes (<i>sixties</i>) • WOT?! (<i>rock reggae</i>) • Les Canettes (<i>blues</i>)

ALL FINE CERN BANDS

Bar, grillades, fun, sun, peace&love, volley ball, free entrance,
entrée libre, friends & family welcome!

CINE-CLUB CERN

JEUDI 23 JUILLET 1998, à 20h.30
THURSDAY 23 JULY 1998, at 8.30 p.m.

Amphithéâtre Bâtiment Principal / Main Auditorium

The cook, the thief, his wife and her lover

Le cuisinier, le voleur, sa femme et son ...

de / of Peter GREENAWAY

Avec / with : R. Bohringer, M. Gambon, H. Mirren, A. Howard

Dans un luxueux restaurant, le chassé-croisé entre quatre personnages hors-pair qui vont "s'entre-déchirer" sur fond de gastronomie, de scatologie et d'outrance.

Un film splendide. Par le choix des décors placés sous le signe de Franz Hals et des maîtres flamands de la nature morte. Par l'utilisation ingénieuse des couleurs et de la lumière. Par la beauté de la musique obsédante et discrète de Michael Nyman.

Peter Greenaway décrit une société en voie de décomposition, une société toute puissante et vulgaire qui brise l'amour fou des amants. Un film somptueux et baroque, scandaleux et magnifique.

Attention ce film contient des scènes qui peuvent choquer certaines personnes.

Excess in abundance - food, sex, murder, torture etc. - is the theme of this exotic but brutally uncompromising story. This beautifully filmed movie is a chilling black comedy that tells its heartless story in a virtuoso style marked by visual elegance and dark, ironic wit. Anyone able to stomach its graphic imagery will find it an unsettling but unforgettable experience.

In a luxurious restaurant four incomparable personalities tear each other apart to a background of gastronomy and gross obscenities. Choosing a décor based on Franz Hals and other Flemish masters, using light and colours with such ingenuity and setting it all to the discrete but haunting music of Michael Nyman, Peter Greenaway has created a splendid film describing a decomposing society, full of power and vulgarity that even destroys the passions of love.

Warning: this film contains scenes that may shock some people.

Nos programmes : www.cern.ch/CERN/Clubs/Cineclub/cineclub.html

Version originale en anglais sous-titrée français-allemand
English dialogue with French and German subtitles

Entrée/Entrance : 8 CHF.-